

Artikel-Nr.: 31113 / 31113-WR
Ténéré 700 Cockpit-Stabilisator

Artikel 31113 :



Artikel 31113-WR:



Montage / Assembly:

Die Frontscheibe entfernen... / Remove the windscreen...

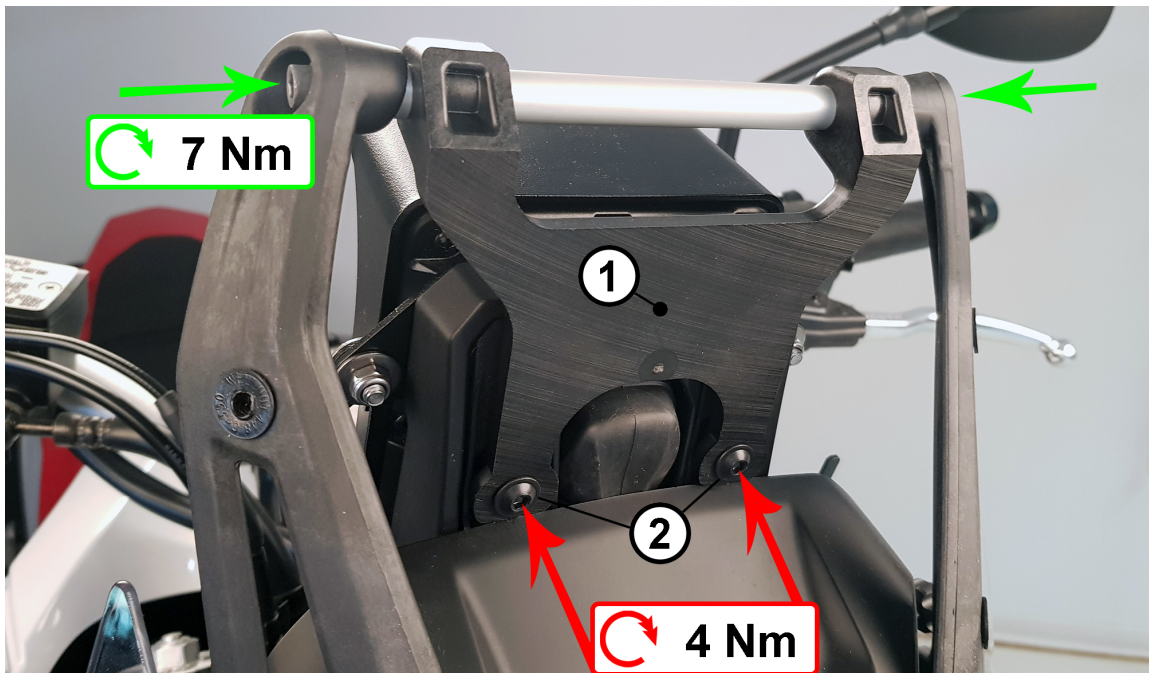


(DE) Die Verschraubungen der Querstrebe (➡) lösen und die Stange entnehmen.
Die unteren Cockpit-Verschraubungen (➡) lösen, diese Schrauben werden später durch die mitgelieferten Schrauben (2) ersetzt.

(EN) Loosen the screw connections of the cross strut (➡) and remove the rod.
Loosen the lower cockpit screw connections (➡), these screws will later be replaced by the screws supplied (2).



- (DE)** Die Stange in die Aufnahmen am Stabilisator (1) einschieben und anschließend wieder in die seitlichen Halterungen einsetzen.
- (EN)** Slide the rod into the receptacles on the stabiliser (1) and then reinsert it into the side brackets.



- (DE)** Die Querstrebe mit den OEM-Schrauben fixieren (↻ 7Nm) und die unteren Befestigungspunkte des Stabilisators (1) mit den mitgelieferten Schrauben (2) anschrauben (↻ 4Nm). Bei Verwendung von KEDO Artikel 31057 (X-Platte, nicht für World Raid passend) bitte die beiden zusätzlich mitgelieferten schwarzen U-Scheiben verwenden. Anzugsmoment der Frontscheiben-Verschraubung: 0,5Nm
Für die Variante Ténéré700 World Raid, wird nur eine Schraube (2) gebraucht.
Der Stabilisators (1) für die Ténéré700 World Raid wird mit nur einer Schraube (2) befestigt.
- (EN)** Fix the cross strut with the OEM screws (↻ 7Nm) and screw on the lower fastening points of the stabiliser (1) with the supplied screws (2) (↻ 4Nm). When using KEDO item 31057 (X-Plate, does not fit World Raid) please use the two additional black washers supplied.
Tightening torque of the windscreen screw connection: 0.5Nm
The stabiliser (1) for the Ténéré700 World Raid is fixed with only one screw (2).